

## DECYZJE

## DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 22 lipca 2013 r.

zmieniająca porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami w odniesieniu do wieloletnich ram finansowych w celu uwzględnienia potrzeb w zakresie wydatków wynikających z przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej

(2013/419/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(1)</sup>, w szczególności jego pkt 29,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W traktacie dotyczącym przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej <sup>(2)</sup> określono przepisy przejściowe dotyczące spraw budżetowych.
- (2) Podczas konferencji w sprawie przystąpienia w dniu 30 czerwca 2011 r. zatwierdzono wyniki negocjacji, w trakcie których określono potrzeby w zakresie wydatków wynikających z przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej w dniu 1 lipca 2013 r.
- (3) Przystąpienie Chorwacji wymaga dostosowania wieloletnich ram finansowych na lata 2007–2013 w odniesieniu do roku 2013 i podniesienia pułapu środków na zobowiązania na 2013 r. o łączną kwotę 603 mln EUR (w cenach bieżących), na którą składa się 47 mln EUR dla poddziału 1a, 450 mln EUR dla poddziału 1b, 31 mln EUR dla poddziału 3b oraz 75 mln EUR dla działu 6 i która zostanie w pełni skompensowana w drodze obniżenia pułapu środków na zobowiązania na rok 2013 w dziale 5 o tę samą kwotę.

- (4) Przystąpienie Chorwacji do UE wymaga także dostosowania pułapu środków na płatności na 2013 r. i podniesienia ich o kwotę 374 mln EUR (w cenach bieżących).
- (5) Ramy finansowe Unii Europejskiej uzgodnione w porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami należy dostosować w taki sposób, aby w odniesieniu do okresu od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 2013 r. uwzględnić przystąpienie Chorwacji.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I do porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(3)</sup>,

PRZYMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł*

Załącznik I do porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami zastępuje się załącznikiem do niniejszej decyzji.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 lipca 2013 r.

W imieniu Parlamentu  
Europejskiego  
M. SCHULZ  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
L. LINKEVIČIUS  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 112 z 24.4.2012, s. 10.

<sup>(3)</sup> W tym celu kwoty wynikające z powyższego porozumienia przelicza się na ceny z 2004 r.

## RAMY FINANSOWE NA LATA 2007–2013

(w mln EUR – w cenach stałych z 2004 r.)

Środki na zobowiązania	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Ogółem 2007-2013
<b>1. Trwały wzrost</b>	<b>50 865</b>	<b>53 262</b>	<b>55 879</b>	<b>56 435</b>	<b>55 693</b>	<b>57 708</b>	<b>59 111</b>	<b>388 953</b>
1a Konkurencyjność na rzecz wzrostu i zatrudnienia	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 677	13 112	79 692
1b Spójność na rzecz wzrostu i zatrudnienia	42 461	43 667	43 861	43 855	44 387	45 031	45 999	309 261
<b>2. Gospodarowanie zasobami naturalnymi i ich ochrona</b>	<b>51 962</b>	<b>54 685</b>	<b>51 023</b>	<b>53 238</b>	<b>52 136</b>	<b>51 901</b>	<b>51 284</b>	<b>366 229</b>
w tym: wydatki związane z rynkiem i płatności bezpośrednie	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
<b>3. Obywatelstwo, wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość</b>	<b>1 199</b>	<b>1 258</b>	<b>1 375</b>	<b>1 503</b>	<b>1 645</b>	<b>1 797</b>	<b>2 014</b>	<b>10 791</b>
3a Wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b Obywatelstwo	599	568	590	593	595	597	624	4 166
<b>4. UE jako partner na arenie międzynarodowej</b>	<b>6 199</b>	<b>6 469</b>	<b>6 739</b>	<b>7 009</b>	<b>7 339</b>	<b>7 679</b>	<b>8 029</b>	<b>49 463</b>
<b>5. Administracja <sup>(1)</sup></b>	<b>6 633</b>	<b>6 818</b>	<b>6 816</b>	<b>6 999</b>	<b>7 044</b>	<b>7 274</b>	<b>7 106</b>	<b>48 690</b>
<b>6. Wyrównania</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>63</b>	<b>863</b>
<b>Środki na zobowiązania ogółem</b>	<b>117 277</b>	<b>122 683</b>	<b>122 022</b>	<b>125 184</b>	<b>123 857</b>	<b>126 359</b>	<b>127 607</b>	<b>864 989</b>
jako odsetek DNB	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,03 %	1,01 %	1,05 %
<b>Środki na płatności ogółem</b>	<b>115 142</b>	<b>119 805</b>	<b>109 091</b>	<b>119 245</b>	<b>116 394</b>	<b>120 649</b>	<b>120 731</b>	<b>821 057</b>
jako odsetek DNB	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,96 %	1,00 %
Dostępny margines	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,22 %	0,26 %	0,25 %	0,27 %	0,23 %
Pałap zasobów własnych jako odsetek DNB	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %

<sup>(1)</sup> Wydatki na emerytury ujęte w ramach pałapu dla tego działu obliczane są po potrąceniu składek pracowniczych na odnośny fundusz emerytalny, w ramach limitu 500 mln EUR w cenach z 2004 r. na lata 2007–2013.